

BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO
TRƯỜNG ĐẠI HỌC NAM CẦN THƠ

BÁO CÁO TỔNG KẾT
ĐỀ TÀI NGHIÊN CỨU KHOA HỌC CẤP CƠ SỞ

Mã số: C23.33

Chu nhiệm đề tài: Ths. Huỳnh Nguyễn Uyên Phương

Thành viên:

- Ths. Nguyễn Ngọc Thanh Tuyền
- Ths. Nguyễn Thụy Thùy Dương

Cần Thơ, 2024

BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO
TRƯỜNG ĐẠI HỌC NAM CẦN THƠ

BÁO CÁO TỔNG KẾT
ĐỀ TÀI NGHIÊN CỨU KHOA HỌC CẤP CƠ SỞ

HIỆU QUẢ CỦA ZALO TRONG VIỆC PHÁT TRIỂN KỸ
NĂNG DỊCH VIỆT- ANH CHO SINH VIÊN CHUYÊN
NGÀNH NGÔN NGỮ ANH

Mã số: C23.33

Chu nhiệm đề tài: Ths. Huỳnh Nguyễn Uyên Phương

Thành viên:

- Ths. Nguyễn Ngọc Thanh Tuyền
- Ths. Nguyễn Thụy Thùy Dương

Cần Thơ, 2024

MỤC LỤC

MỤC LỤC	I
DANH MỤC CÁC BẢNG	IV
DANH MỤC CÁC HÌNH VẼ	V
DANH MỤC PHỤ LỤC	VI
TÓM LƯỢC	VI
ABSTRACT	VII
Phần 1 MỞ ĐẦU	1
1.1 Lý do chọn đề tài	1
1.2 Tổng quan tài liệu	3
1.3 Tính cấp thiết của đề tài	16
1.4 Mục tiêu nghiên cứu	18
1.5 Nội dung nghiên cứu.....	18
1.6 Phương pháp nghiên cứu	26
1.7 Khách thể nghiên cứu	30
PHẦN 2 KẾT QUẢ NGHIÊN CỨU VÀ THẢO LUẬN	31
2.1 Kết quả bài kiểm tra trước và sau tác động	31
2.2 Thảo luận	36
PHẦN 3 KẾT LUẬN VÀ KIẾN NGHỊ	39
3.1 Kết luận.....	39
3.2 Kiến nghị.....	39
TÀI LIỆU THAM KHẢO	40
PHỤ LỤC	43

DANH MỤC CÁC BẢNG

Bảng 2.1: Thống kê mô tả giá trị trung bình của hai nhóm trước tác động.....	38
Bảng 2.2: Kiểm tra t-test độc lập hai nhóm trước tác động.....	41
Bảng 2.3: Thống kê mô tả giá trị trung bình của hai nhóm sau tác động.....	42
Bảng 2.4: Bảng 2.4 Kiểm tra t-test độc lập hai nhóm sau tác động	42
Bảng 2.5 Kiểm tra t-test độc lập hai nhóm trước và sau tác động.....	43
Bảng 2.6 Tóm tắt kết quả nghiên cứu.....	47
Bảng 4.1: Tiến trình nghiên cứu	50
Bảng 4.2: Thống kê mô tả giá trị trung bình của hai nhóm trước tác động	51
Bảng 4.3: Kiểm tra t-test độc lập của hai nhóm trước tác động	51
Bảng 4.4: Thống kê mô tả giá trị trung bình của hai nhóm sau tác động	52
Bảng 4.5: Kiểm tra t-test độc lập của hai nhóm sau tác động	53
Bảng 4.6: Kiểm tra t-test độc lập của hai nhóm trước và sau tác động	56
Bảng 4.12: Tóm tắt kết quả nghiên cứu.....	59

DANH MỤC CÁC HÌNH VẼ

Hình 1.1: Giao diện phòng trò chuyện

Hình 1.2: Giao diện danh mục phòng trò chuyện

Hình 2.1: Phân bổ lĩnh vực hoạt động của người trả lời khảo sát theo lĩnh vực tích hợp công nghệ thông tin trong giảng dạy

Hình 2.2: Nguồn lực và cơ sở hạ tầng công nghệ thông tin

Hình 2.3: Phương pháp dạy và học

Hình 2.4: Phát triển năng lực sử dụng CNTT cho giáo viên và lãnh đạo

Hình 2.5: CNTT trong chương trình giáo dục quốc gia

Hình 2.6: Cộng đồng/ đối tác

Hình 2.7: Đánh giá áp dụng công nghệ thông tin

Hình 2.8: Kế hoạch và chính sách về công nghệ thông tin

Hình 2.9: Cơ cấu giới tính

Hình 3.1: Giao diện nhóm trên Zalo

DANH MỤC PHỤ LỤC

PHỤ LỤC 1	43
PHIẾU ĐIỀU TRA THỰC TRẠNG	43
PHỤ LỤC 2	47
PHIẾU ĐIỀU TRA THỰC TRẠNG (DÀNH CHO GIẢNG VIÊN)	47
PHỤ LỤC 3	53
ĐỒ TIN CẬY CỦA PHIẾU ĐIỀU TRA THỰC TRẠNG	53
PHỤ LỤC 4	55
BẢNG CÂU HỎI PHÒNG VẤN SINH VIÊN (CHƯƠNG 2)	55
BÀI KIỂM TRA TRƯỚC VÀ SAU TÁC ĐỘNG	56
PHỤ LỤC 6	58
BẢNG CÂU HỎI PHÒNG VẤN SINH VIÊN (CHƯƠNG 4)	58

TÓM LƯỢC

Ngày nay, ứng dụng Công nghệ thông tin (CNTT) trong giáo dục nhằm nâng cao chất lượng giảng dạy đã được áp dụng rộng rãi trong khắp cả nước. Nghiên cứu này kiểm chứng mức độ ảnh hưởng của Zalo đối với kỹ năng dịch Việt-Anh. Có 88 sinh viên chuyên ngành Anh văn năm hai tại trường Đại học Nam Cần Thơ đã tham gia đề tài. Nghiên cứu thực nghiệm được thiết kế theo hai nhóm và mô hình kiểm tra trước và sau tác động. Hai công cụ được sử dụng để thu thập số liệu định lượng và định tính là bảng câu hỏi và bài kiểm tra dịch Việt-Anh. Kết quả nghiên cứu cho thấy sự khác biệt đáng kể về khả năng dịch của sinh viên giữa hai nhóm. Sinh viên ở nhóm thực nghiệm có khả năng dịch tốt hơn so với sinh viên thuộc nhóm kiểm chứng.

Từ khóa: Zalo, kỹ năng dịch Việt-Anh

ABSTRACT

Nowadays, the application of information technology in education to improve the quality of teaching has widely been used in Vietnam. This study aims to find out the impact of Zalo on learners' Vietnamese-English translation skills towards the use of Zalo. Participants were 88 English major students in their second year at Nam Can Tho university. This empirical study followed a two-group pre-test and post-test design. Two instruments used to collect both quantitative and qualitative data were the questionnaire and Vietnamese-English translating tests. Results show that there is a significant difference in students' translating performance between the two groups. Students in the experimental group outperformed the controlled group in translating tests.

Key words: Zalo, Vietnamese-English translation skills